

Н. П. Лихачева
главный библиотекарь
Архангельской областной научной
библиотеки им. Н. А. Добролюбова

Машиночитаемая каталогизация и оцифровка рукописных книг: опыт работы Архангельской областной научной библиотеки им. Н. А. Добролюбова

Лихачева, Н. П. Машиночитаемая каталогизация и оцифровка рукописных книг: опыт работы Архангельской областной научной библиотеки им. Н. А. Добролюбова // Книжные собрания Русского Севера : проблемы изучения, обеспечения сохранности и доступности : сб. ст. : вып. 3. - Архангельск, 2007. - С. 84-90.

Рукописные книги с полным правом относятся к памятникам мировой книжной культуры. Они являются документальным прошлым нашего народа, отражая культурно-исторический процесс развития всего человечества.

Русский Север на протяжении столетий являлся богатейшей кладовой памятников книжной культуры. Не одно столетие на Русском Севере существовала и развивалась своя рукописная традиция. Рукописи Архангельского Севера известны далеко за пределами края. В крупнейших книгохранилищах России в настоящее время составлены представительные территориальные собрания рукописных и старопечатных книг, бытовавших на Севере России, отражающие духовную историю и культуру севернорусского крестьянства и старообрядчества. Среди них – Архангельское, Северодвинское, Мезенское, Пинежское, Онежское и др.

Архивы, музеи и библиотеки Архангельской области также являются хранителями рукописного наследия. По предварительным данным рукописей, хранящихся в музеях, архивах и библиотеках Архангельской области более 500 единиц. Из них рукописей XVI в. – ок. 30 ед. хр. (описанных и учтенных экземпляров). Известно, что сохранились рукописи XV в., однако они не описаны. Часть древних книг находится в личных коллекциях библиофилов.

Любое собрание рукописей приобретает истинный смысл только тогда, когда оно становится известным научным кругам и используется в интересах развития науки. Это достигается путем выявления, изучения и научного описания рукописных книг.

Как и в большинстве областных библиотек, в 80-е годы XX века в Архангельской областной научной библиотеке им. Н. А. Добролюбова был создан сектор редких книг. Рукописи, хранившиеся в библиотеке, но ранее неописанные, были выявлены и атрибутированы специалистами сектора. В настоящее время рукописное собрание библиотеки насчитывает более 50 ед. хр. второй половины XVI-XX вв.

С 2001 г. в библиотеке началась работа по научному описанию рукописей. С 2004 г. в рамках проекта «Создание Свода книжных памятников Архангельской области» библиотека приступила к машиночитаемой каталогизации редких книг и рукописей.

К сожалению, специальные программы, приспособленные для формирования электронной библиографической записи, дополненной научным описанием, являются дорогостоящими для региональных библиотек, музеев и архивов. Поэтому Архангельская областная научная библиотека им. Н. А. Добролюбова использовала уже имеющуюся в ее распоряжении автоматизированную библиотечно-информационную систему ИРБИС (разработчик – Государственная публичная научно-техническая библиотека России), предназначенную для создания электронных каталогов на современные издания.

Специалисты нашей библиотеки для формирования учетной библиографической записи на рукописи ввели дополнительные поля: хронологический период, статус книжного памятника и обоснование статуса. Создали словари, содержание которых

основывалось на региональных особенностях и особенностях описания рукописей и старопечатных книг формируемой базы данных.

Программа ИРБИС позволяет вести поиск по большому количеству признаков: ключевым словам, автору и заглавию документа, виду, типу и характеру документа, языку, на котором написана книга, держателю документа, хронологическому периоду и статусу книжного памятника.

Особенности рукописи как памятника материальной и духовной культуры, такие как водяной знак, тип и стиль письма, художественное оформление, переплет, владельческие записи и другие пометы, отражаются в научном описании. Программа ИРБИС дает возможность вводить научное описание в базу данных тремя способами:

1) путем создания текстового файла в формате WORD, содержащего научное описание, с последующим сохранением его на сервере библиотеки и указанием адреса этого файла в поле 951 «Ссылка - внешний объект». Однако этот способ не предоставляет возможности поиска.

2) путем создания свободных текстовых файлов, содержащих элементы научного описания в различных полях БД во вкладке «Редкие», например: «Примечание об особенностях экземпляра», «Пометки владельца коллекции» и др. Этот способ дает ограниченные поисковые возможности: группирует документы по наличию в документе той или иной особенности, например, можно выявить все рукописные книги, имеющие автографы или экслибрисы.

3) путем внесения кодированных данных в специальные поля во вкладке «Редкие». Этот способ не дает возможности представить полное научное описание, но сохраняет те же ограниченные поисковые возможности, что и в предыдущем способе.

Научное и библиографическое описание рукописей целесообразно сопровождать иллюстративным материалом или оцифрованной копией. На основе этих иллюстраций можно выявить разрозненные части рукописей, школу письма, место происхождения книги. Программа ИРБИС позволяет это сделать путем создания файлов изображений (в формате jpg), сохраняемых на сервере библиотеки, с последующим указанием адреса этого файла в поле 951 «Ссылка - внешний объект». Однако этот способ не предоставляет возможности поиска.

Другое важное и приоритетное направление в работе с рукописями - обеспечение их сохранности. Одно из современных направлений этой деятельности – оцифровка книг.

Сканирование, применяемое в нашей библиотеке, в бинарном, сером формате не позволяет определить некоторые особенности рукописного материала: тип, вид и характер водяного знака, текстуру бумаги, цвет чернил, представить размер книги и др. Для кодированного и палеографического исследования документа необходимо обращаться к оригиналу. Однако оцифрованная копия дает возможность представить документ пользователям для чтения, обеспечивая, таким образом, его сохранность.

В Архангельской областной библиотеке им. Н.А. Добролюбова ведется работа по созданию цифровых копий редких книг в рамках нескольких крупных проектов.

В рамках социально-экономической, целевой программы Архангельской области «Культура Русского Севера» (2006-2009 годы) создается электронная краеведческая библиотека «Русский Север». Она представляет собой комплексную информационную систему сбора и хранения краеведческих документов в цифровом формате и электронный информационный ресурс.

Отбирая документы для оцифровки, специалисты библиотеки руководствуются такими принципами. В первую очередь создаются электронные копии:

- редких краеведческих документов, требующих особого сохранения как части культурного достояния России;
- краеведческих документов, востребованных пользователями, но недоступных из-за низкой степени сохранности;

- документов, способствующих формированию целостного представления о книжной культуре Архангельской области, необходимых для создания тематических электронных коллекций (в том числе отсутствующие в фонде АОНБ им. Н.А. Добролюбова).

Сканирование производится силами специалистов библиотеки на сканере MINOLTA PS 7000, который позволяет осуществлять щадящий, бесконтактный режим сканирования документов. Наличие регулируемой «колыбели» позволяет сканировать, не перегибая корешок книги.

Фонд электронной краеведческой библиотеки состоит из нескольких частей. Хранение отдельных частей фонда электронной краеведческой библиотеки осуществляется в соответствии с их статусом и назначением:

- депозитарный фонд архивных копий является закрытым фондом, локализованным в отделе основного хранения с определенным режимом хранения и доступа (хранится на жестких и локальных дисках в формате tiff);

- фонд пользовательских копий имеет статус информационного и является распределенным действующим фондом (хранится на сервере библиотеки в файлах формата pdf, которые доступны внутри библиотеки и в удаленном режиме - через тематические веб-сайты библиотеки).

Так, к примеру, в рамках данного проекта в 2008 г. запланировано создать цифровую копию на рукопись «Летопись семьи М. Резвого. 1801-1875», где отражена жизнь нескольких поколений одной семьи северного крестьянина в бытовом, историческом, этнографическом отношении.

Оцифровка рукописей ведется также в рамках проекта «...Явить миру Сийское сокровище. Антониево-Сийский монастырь: из прошлого - в будущее». В цифровой форме воссоздаются фрагменты уникального книжного собрания библиотеки Антониево-Сийского монастыря - памятники, имеющие национальное и мировое значение, в том числе рукописные. На сегодняшний день оцифрованы фрагменты Сийского Евангелия XIV в. (представляет интерес как одна из немногочисленных древних книг, созданных специально для Поморья), Сийского Евангелия XVII в. (содержит многочисленные лицевые изображения и орнаментальные иллюминации), Сийского иконописного подлинника (создан в Антониево-Сийском монастыре, содержит 500 изображений-прорисей с икон западно-европейских гравюр).

Это наиболее известные образцы рукописного орнаментального искусства, созданные на территории Сийского монастыря, либо по его заказу. Однако часть рукописей из библиотеки Антониево-Сийского монастыря еще не выявлена и не описана.

Еще один проект, где создаются цифровые копии фрагментов рукописных и печатных книг, - «Виртуальный музей «Книжные памятники Архангельского Севера».

Цель проекта: введение в современную культурную, научную и образовательную среду исторического образа книг, некогда созданных и бытовавших на территории Архангельской области, как регионального сегмента документального наследия Российской Федерации. В качестве экспонатов использованы электронные копии фрагментов рукописных и старопечатных книг, а именно: общий вид книжного памятника, переплеты, рукописная иллюминация, образцы почерков писцов северных монастырей, орнамента, владельческие и вкладные записи известных на Севере книжников.

Таким образом, обработка рукописей в цифровой среде позволяет:

- 1) ввести в научный оборот информацию о рукописях, сделать ее общедоступной, разместив в сети Интернет на сайте Архангельской областной научной библиотеки;
- 2) продемонстрировать рукопись, не обращаясь к оригиналу;
- 3) сохранить документ при неограниченном его использовании.

Полное научное описание на рукописный материал и прилинкованные к нему цифровые изображения дают возможность получить представление о документе с текстологической, кодиологической, палеографической точки зрения, что расширяет потенциал научно-исследовательской работы с рукописным наследием.